

(注国际音标)

汉英小词典

(经济、贸易、金融、财会类)

POCKET
CHINESE-ENGLISH
DICTIONARY

现代出版社

汉英小词典

(注国际音标)

(经济、贸易、金融、财会类)

JUNIOR CHINESE-ENGLISH DICTIONARY

主编 陈洪安

审订 汪榕培

现代出版社

责任编辑:陈红

封面设计:王红

图书在版编目(CIP)数据

汉英小词典:经济、贸易、金融、财会类/陈洪安等编. - 北京现代出版社

1995.10 ISBN 7-80028-92-9

I. 汉… II. 陈… III. ①汉语:英语-对照词典②对照词典,

汉英③经济-对照词典,汉英 IV. H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 14044 号

汉英小词典(注国际音标)

(经济、贸易、金融、财会类)

主编:王希荣 陈洪安

现代出版社出版、发行

(北京安外安华里 504 号 邮编:100011)

全国各地新华书店经销

北京通县曙光印刷厂印刷

开本:787×1092mm 1/64 印张:15.50

字数:800千字

1996年3月第一版第一次印刷

1997年10月第二次印刷

印数:8001-16000

ISBN7-80028-292-9/H·047

定价:15.00元

编 委 会

主 编	编 委	王希荣	陈洪安	王立成	刘英莲
		包成立	龚长华	史梅	陈玮
		莫成凡	王爱莉	崔玉艳	陈健
		赵卫华	陈荣珍		
		王笑梅			
主 审		汪榕培			

前 言

《汉英系列小词典》(经济、贸易、金融、财会类)(注国际音标)

本系列词典采用汉语条目的英文词条上注国际音标的方法,使传统的汉英词典与英汉词典融为一体,在查到汉语条目后便能读出英文词汇的准确读音,同时克服了传统汉英分类词典分类过细,汉语条目不按汉语拼音排列,查找困难,使用不便等缺点。本词典采用大范围分类,具体汉语条目均按汉语拼音字母四声顺序排列的方法,方便学习、工作,帮助记忆,扩大词汇量,促进翻译能力。

近年来随着我国的开放政策,我国经济发展突飞猛进,工、农、商、贸日趋繁荣,科技文化、国际交往日新月异,观光旅游业如雨后春笋,各种法制在不断健全,迫切需要一套既包括日常用语又包括分类词汇,涉及面较广又方便使用的汉英系列小词典,本着这个宗旨全书共分五册,五册合起来是个较完整的整体,而每册又是涉及整个领域的独立的、完整的五本词典。本系列汉英小词典出版后即可成为英语工作者、大学生及英语爱好者的福音。

本系列词典适用于大、中学生,英语自学者和口、笔翻译工作者。

第一册《汉英系列小词典》(注国际音标)——日常词汇部分,收汉字词条 17000 条,约 60 万字,已于 1990 年 11 月由现

代出版社与香港中国经济文化出版社合作出版。这本词典现已再版五次,并在全国各地新华书店销售。

第二册为《汉英系列小词典》(注国际音标)——经、贸、金、财类,包括经济、贸易、金融、财会方面的汉字词条 19000 条,约 80 万字。

第三册《汉英系列小词典》(注国际音标)——政、法、军、外类,包括政治、法律、军事、外交等方面汉字词条 18000 条,约 70 万字。

第四册《汉英系列小词典》(注国际音标)——科、工、农、医类,包括科学技术、工业、农业、医学等方面汉字词条 19000 条,约 75 万字。

第五册《汉英系列小词典》(注国际音标)——衣、食、住、行类,包括衣食住行、旅游、观光娱乐、文艺、体育等方面汉字词条 17000 条,约 60 万字。

由于我们水平有限,在汉英词典中首次大规模采用英文词汇注国际音标的方法,经验不足,书中一定有不少缺点和错误,望读者指正。

编者

用法说明

一、汉语单词和条目

1. 本词典所收的同音同调单词前,注有汉语拼音,单词与条目均按汉语拼音字母顺序排列。

2. 多字条目按第一个字分别列于单词条目之下。各多字条目按汉语拼音字母顺序排列。

二、英文释义

汉语单词和条目后是英文释义,一般取一个与经贸或金融财会有关的英文意思,使用时请注意。

三、英文注音

每个英文释义后注有音标,为使用方便明了,本词典中英文注的音标有如下特点:

1. 英文单词的注音采用 48 个国际音标符号,对有多种发音的单词只标明一种发音,比如,一般英汉词典中标出斜体的音标,本词典不标斜体。

2. 对非常容易发音的单词一般省略注音,用波浪号~代替,如:the Panama Canal[~pænə'mɑ: kə'næl];open up a mine ['əʊpən ~ ~ main];be popular[~ 'pɒpjulə]。

目 录

前言	(1)
用法说明	(3)
汉语拼音音节索引	(4)
部首检字表	(18)
词典正文	(1—891)
附录：	
1. 经贸会计常用缩略语	(892)
2. 西方各国主要商业银行	(918)
3. 世界主要国家货币名称表	(923)
4. 度量衡换算表	(929)

汉语拼音音节索引

(字右边的号码指词典正文页码)

A

a 阿 (1)
 ai 埃挨 (1)
 ài 隘爱 (2)
 an 安 (2)
 àn 按暗 (4)
 áng 昂 (9)
 ào 澳 (9)

B

ba 八巴 bǎ 把
 bà 霸罢 (10)
 bái 白 (10)
 bǎi 百 bài 拜 ... (11)
 ban 班搬 (11)
 bǎn 版 bàn 半办
 (12)

bàng 磅镑 (14)
 bao 包 (14)
 bǎo 宝保饱 (16)
 bào 报暴爆 (24)
 běi 北 bèi 倍背被
 (26)
 běn 本 (29)
 bǐ 比 (32)
 bì 闭必币避 (34)
 biān 编边 (35)
 biǎn 贬 (36)
 biàn 辨辩变便 ... (37)
 biāo 标 (38)
 biǎo 表 (41)
 bīng 冰兵 (41)
 bìng 病并 (42)
 bō 拨波剥 (42)
 bó 博薄泊伯驳 ... (43)
 bǔ 捕补 (44)
 bù 不布步部簿 ... (48)

C

- cái 裁材财 (63)
- cǎi 采彩 (73)
- cài 菜 (75)
- cān 参 (75)
- cán 残 (77)
- cāng 仓 (78)
- cao 操 (79)
- cǎo 草 (81)
- cè 测侧策 (81)
- céng 层 (82)
- chā 差 (82)
- chá 茶查 (83)
- chāi 差折 (84)
- chan 掺 chǎn 产
..... (85)
- cháng 偿常长 (91)
- chǎng 场厂敞 (97)
- chàng 畅 (99)
- chāo 抄钞超 (99)
- chǎo 炒 (103)
- chē 车 (103)
- chè 撤 (104)
- chén 陈 (105)
- chéng 成城呈程承
..... (105)
- chī 吃 chí 持迟
..... (116)
- chì 赤 (117)
- chōng 充冲
chóng 重 (117)
- chōu 抽 (118)
- chóu 筹酬绸 (119)
- chu 初出 (119)
- chú 橱除
chǔ 储处 (126)
- chuán 传船 (128)
- chuàng 创 (131)
- chún 纯 (132)
- cí 磁辞 cì 次
..... (133)
- cóng 从 (134)
- cū 粗 cù 促 (135)
- cūi 催 (135)
- cún 存 (135)
- cuò 错 (137)

D

dā 搭 dá 达 dǎ 打

dà 大 (139)
 dai 呆 (142)
 dài 带代袋贷待怠
 (143)
 dān 单担 (147)
 dàn 淡 (152)
 dāng 当 (152)
 dàng 当档 (152)
 dǎo 倒 dào 盗道
 到倒 (154)
 dēng 登 dēng 等
 (156)
 dī 低 (157)
 dǐ 底抵 (158)
 dì 帝缔递地第
 (160)
 diǎn 点典 (166)
 diàn 电 (167)
 diào 调掉 (168)
 diē 跌 (169)
 dìng 定订 (169)
 dōng 东 dǒng 董
 dòng 动冻 (173)
 dōu 兜 (175)
 dū 都 dú 独 ... (175)

duǎn 短 (177)
 duàn 断 (178)
 duì 兑对 (178)
 dūn 吨 (182)
 duō 多 (182)

E

é 额 (188)
 è 恶 (189)
 ér 儿 èr 二 (189)

F

fā 发 (191)
 fá 罚 fǎ 法 (194)
 fán 繁 fǎn 反返
 (196)
 fàn 贩犯 (197)
 fāng 方 (197)
 fáng 房防 (198)
 fǎng 访仿纺
 fàng 放 (199)
 fēi 非飞 (200)
 fèi 废费 (204)

fēn 分 (205)
 fèn 奋 (209)
 fēng 丰封风 (209)
 fǒu 否 (210)
 fū 夫 fú 抚福浮
 符服 (210)
 fǔ 辅 (211)
 fù 富副复付附负妇
 (212)

G

gǎi 改 gài 概
 (217)
 gān 干 gàn 干
 (218)
 gāng 钢 gǎng 港岗
 (218)
 gāo 高 (219)
 gǎo 搞 (220)
 gé 革隔 gè 个各
 (220)
 gēn 根跟 (222)
 gēng 更 (223)
 gōng 工供公 (224)

gòng 共 (234)
 gòu 构购 (234)
 gū 估 (236)
 gǔ 骨鼓股 (237)
 gù 雇顾故固 (240)
 guǎ 寡 guà 挂
 (241)
 guān 官关观 (242)
 guǎn 管 (243)
 guàn 罐惯 (245)
 guāng 光 guǎng 广
 (245)
 guī 规归 (245)
 guì 柜贵 (247)
 gǔn 滚辊 (247)
 guō 锅 guó 国
 (247)
 guò 过 (259)

H

hǎi 海 (261)
 háng 航行 (264)
 hǎo 好 hào 耗
 (266)

- hé 核河荷合和
..... (266)
- hēi 黑 (272)
- héng 横 (273)
- hōng 哄 hóng 红宏
..... (273)
- hòu 后 (274)
- hù 户互 (274)
- huā 花 huá 华
..... (276)
- huà 划化 (277)
- huài 坏 (277)
- huán 还环 (277)
- huǎn 缓 (278)
- huàn 换 (279)
- huáng 黄 (279)
- huī 挥恢 huí 回
..... (280)
- huì 汇贿会 (281)
- hùn 混 (283)
- huó 活 (284)
- huǒ 火伙 huò 豁
货 (285)
- J**
- jī 激积基机缉 ... (291)
- jí 疾集及级急即
..... (294)
- jǐ 给 jì 计技寄季
既记纪继 (298)
- jiā 家夹加 (306)
- jiǎ 甲假 (309)
- jià 价 (310)
- jiān 兼监 (311)
- jiǎn 简剪减检 ... (312)
- jiàn 间贱鉴见建健
..... (315)
- jiāng 将
jiǎng 奖讲 (320)
- jiàng 降 (321)
- jiāo 交 (322)
- jiǎo 缴 (325)
- jiào 校教 (326)
- jiē 接 (326)
- jié 结截节 (327)
- jiě 解 (330)
- jiè 介借 (331)
- jīn 津金 (332)
- jǐn 紧仅 (335)
- jìn 进禁近 (336)
- jīng 精经 (339)

jìng 境竞净静 … (346)
 jiū 纠 jiù 就救旧
 …………… (348)
 jū 居 …………… (349)
 jú 局 jǔ 举 jù 聚
 巨拒具 …………… (350)
 juān 捐 …………… (351)
 juǎn 卷 …………… (352)
 jué 决绝 …………… (352)
 jūn 军均君 …… (353)
 jùn 竣 …………… (354)

K

kǎ 卡 …………… (355)
 kāi 开 …………… (355)
 kān 勘 kàn 看
 …………… (359)
 kàng 抗 …………… (359)
 kǎo 考 …………… (359)
 kē 苛科 kě 可
 …………… (360)
 kè 课客 …………… (364)
 kōng 空 …………… (365)
 kǒng 恐 …………… (366)

kòng 空控 …………… (367)
 kǒu 口 kòu 扣
 …………… (368)
 kù 库 …………… (369)
 kuà 跨 …………… (370)
 kuài 会快 …………… (371)
 kuān 宽 …………… (372)
 kuàng 矿 …………… (372)
 kuī 亏 …………… (373)
 kuò 扩 …………… (373)

L

lā 拉 …………… (375)
 lái 来 …………… (375)
 lài 赖 …………… (376)
 làn 滥 …………… (376)
 làng 浪 …………… (376)
 lāo 捞 láo 劳
 …………… (376)
 lǎo 老 …………… (380)
 lěi 累 …………… (380)
 lèi 类 …………… (382)
 lěng 冷 …………… (382)
 lí 离 lǐ 礼理 … (382)

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| lì 立厉利例历 ... (383) | mǎi 买 (412) |
| lián 廉联连 (386) | mài 卖 (414) |
| liáng 良粮量 (393) | mǎn 满 (416) |
| liǎng 两 (394) | máng 盲 (416) |
| liǎo 了 (395) | máo 毛 mào 冒贸
..... (417) |
| liè 列劣 (395) | méi 煤 (420) |
| lín 林临邻 (395) | měi 美每 (421) |
| líng 零 (397) | mí 弥 (425) |
| lǐng 领 (399) | mì 秘密 (426) |
| liú 流留 (400) | mián 棉 (426) |
| lǒng 垄 (404) | miǎn 免 (427) |
| lòu 漏 (405) | miàn 面 (429) |
| lù 路露陆 (405) | mín 民 (430) |
| lǚ 旅履 (406) | mǐn 敏 (432) |
| lǜ 律绿 (408) | míng 明名 (432) |
| luàn 乱 (409) | mó 磨摩模 (434) |
| luè 掠略 (409) | mò 墨默没 (435) |
| lún 轮伦 (409) | móu 谋牟 (435) |
| luó 罗 luò 落
..... (410) | mǔ 母 (435) |
| | mù 幕募木目牧
..... (436) |

M

- má 麻 mǎ 马码
..... (412)

N

- nà 纳 (439)

nǎi 奶 nài 耐
 (440)
 nán 南难 (440)
 nǎo 脑 (441)
 nèi 内 (441)
 néng 能 (445)
 nǐ 拟你 nì 逆
 (447)
 nián 年 (448)
 niǔ 扭纽 (452)
 nóng 农 (453)
 nòng 弄 (462)
 nǚ 女 (462)
 nuó 挪 (462)

O

ōu 欧 (463)
 ǒu 偶 (465)

P

pāi 拍 pái 排牌
 (467)
 pài 派 (468)

pán 盘 (468)
 pāo 抛 (469)
 péi 赔 (469)
 pèi 配 (470)
 pī 批 (471)
 pí 皮疲 (472)
 pián 便 piàn 片骗
 (473)
 piào 票 (473)
 pīn 拼 pín 频贫
 pǐn 品 (475)
 pìn 聘 (476)
 píng 瓶平评凭
 (476)
 pò 破迫 (484)
 pū 铺 (485)
 pǔ 普 (486)

Q

qī 期欺 (490)
 qí 其歧奇祈 (494)
 qǐ 启企起 (495)
 qì 弃契砌器汽
 (502)

qià 洽恰 (505)
 qiān 牵签千迁
 (505)
 qián 潜前钱 (507)
 qiàn 欠 (509)
 qiǎng 抢强 (510)
 qiáo 侨 (512)
 qīn 侵 (512)
 qín 勤 (513)
 qīng 清倾轻 (514)
 qíng 情 qǐng 请
 (518)
 qiú 求 (518)
 qu 趋区 (519)
 qǔ 取 (520)
 quán 权全 (521)
 quē 缺 (528)
 què 确 (529)
 qún 群 (530)

R

rán 燃 (531)
 ràng 让 (531)
 rǎo 扰 (532)

rè 热 (532)
 rén 人 (533)
 rèn 认任 (539)
 réng 仍 (541)
 rì 日 (541)
 róng 容熔融 (543)
 róu 柔 ròu 肉
 (545)
 rú 如 rǔ 乳
 rù 入 (545)
 ruǎn 软 (546)
 ruì 瑞 (547)
 ruò 若弱 (547)

S

san 三 (548)
 sǎn 散 (549)
 sēn 森 (550)
 sha 沙纱砂杀 ... (550)
 shai 筛 (550)
 shān 山删 shàn 擅
 善贍膳 (551)
 shāng 商伤 (551)
 shàng 尚上 (562)